

# Chỉ số giá

## Price index

Biểu Table		Trang Page
260	Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Monthly consumer price index</i>	565
261	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2013 as compared to previous month</i>	566
262	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm 2012 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2013 as compared to December 2012</i>	568
263	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2013 as compared to the same period of previous year</i>	570
264	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ bình quân năm (Năm trước = 100) <i>Average consumer price index, gold and USD price index (Previous year = 100)</i>	572
265	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với kỳ gốc 2009 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2013 as compared to base period 2009</i>	573
266	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year</i>	575
267	Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất (Năm trước = 100) <i>Price index of materials, fuel used for production (Previous year = 100)</i>	576
268	Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất (Năm 2010 = 100) <i>Price index of materials, fuel used for production (Year 2010 = 100)</i>	577
269	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản (Năm trước = 100) <i>Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products (Previous year = 100)</i>	578
270	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản (Năm 2005 = 100) <i>Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products (Year 2005 = 100)</i>	579

271	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản (Năm 2010 = 100) <i>Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products (Year 2010 = 100)</i>	580
272	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp (Năm trước = 100) <i>Producer's price index of industrial products (Previous year = 100)</i>	581
273	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp (Năm 2005 = 100) <i>Producer's price index of industrial products (Year 2005 = 100)</i>	582
274	Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp (Năm 2010 = 100) <i>Producer's price index of industrial products (Year 2010 = 100)</i>	583
275	Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa (Theo đô la Mỹ, năm trước = 100) <i>Merchandise Export Price Index (USD, previous year = 100)</i>	584
276	Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa (Theo đô la Mỹ, năm 2010 = 100) <i>Merchandise Export Price Index (USD, year 2010 = 100)</i>	585
277	Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa (Theo đô la Mỹ, năm trước = 100) <i>Merchandise Import Price Index (USD, previous year = 100)</i>	586
278	Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa (Theo đô la Mỹ, năm 2010 = 100) <i>Merchandise Import Price Index (USD, year 2010 = 100)</i>	588
279	Tỷ giá thương mại hàng hóa (Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa/chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa, năm trước = 100) <i>Commodity term of trade (Merchandise export price index/Merchandise import price index, previous year = 100)</i>	590
280	Tỷ giá thương mại hàng hóa (Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa/chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa, năm 2010 = 100) <i>Commodity term of trade (Merchandise export price index/Merchandise import price index, year 2010 = 100)</i>	591
281	Chỉ số giá cước vận tải kho bãi (Năm trước = 100) <i>Transportation and warehouse price index (Previous year = 100)</i>	592
282	Chỉ số giá cước vận tải kho bãi (Năm 2010 = 100) <i>Transportation and warehouse price index (Year 2010 = 100)</i>	593

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ GIÁ

**Giá tiêu dùng** là số tiền do người tiêu dùng phải chi trả khi mua một đơn vị hàng hoá hoặc dịch vụ phục vụ trực tiếp cho đời sống hàng ngày. Giá tiêu dùng được biểu hiện bằng giá bán lẻ hàng hoá trên thị trường hoặc giá dịch vụ phục vụ sinh hoạt đời sống dân cư. Trong trường hợp hàng hoá hoặc dịch vụ không có giá niêm yết, người mua có thể mặc cả thì giá tiêu dùng là giá người mua thực trả sau khi thoả thuận với người bán.

**Chỉ số giá tiêu dùng** là chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá cả theo thời gian của các mặt hàng trong rổ hàng hoá và dịch vụ tiêu dùng đại diện. Rổ hàng hoá, dịch vụ để tính chỉ số giá tiêu dùng gồm các loại hàng hóa và dịch vụ phổ biến, đại diện cho tiêu dùng của dân cư, thường được xem xét, cập nhật 5 năm một lần cho phù hợp với tiêu dùng của dân cư trong mỗi thời kỳ.

Quyền số để tính chỉ số giá tiêu dùng là cơ cấu chi tiêu các nhóm mặt hàng trong tổng chi tiêu của hộ gia đình được tổng hợp từ kết quả điều tra mức sống dân cư và dùng cố định khoảng 5 năm.

Áp dụng công thức Laspeyres tổng quát:

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \sum_{i=1}^n W_i^0 \times \frac{p_i^t}{p_i^0}$$

Trong đó:  $I_p^{t \rightarrow 0}$  : là chỉ số giá kỳ báo cáo t so với kỳ gốc cố định 0;

$p_i^t, p_i^0$  : tương ứng là giá của mặt hàng i kỳ báo cáo t và kỳ gốc cố định 0;

$W_i^0 = \frac{p_i^0 q_i^0}{\sum_{i=1}^n p_i^0 q_i^0}$  là quyền số kỳ gốc cố định 0;

$q_i^0$  : là lượng của mặt hàng i ở kỳ gốc cố định 0;

n : là số lượng mặt hàng i tham gia tính chỉ số giá.

Chỉ số giá tiêu dùng được tính theo tháng, cho năm gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố và cả nước (bao gồm chỉ số của khu vực thành thị, nông thôn, chỉ số chung của từng tỉnh/thành phố, các vùng kinh tế và cả nước).

**Giá xuất khẩu hàng hóa** là số tiền bán một đơn vị hàng hóa mà Việt Nam bán cho bạn hàng nước ngoài. Giá xuất khẩu được tính cho từng mặt hàng có quy cách phẩm cấp, thị trường nhất định với điều kiện giao hàng tại biên giới Việt Nam (giá FOB và tương đương).

Giá xuất khẩu được quy đổi ra Đô la Mỹ, không bao gồm thuế xuất khẩu.

**Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa** là chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá xuất khẩu hàng hóa theo thời gian.

Chỉ số giá xuất khẩu được tính theo công thức Laspeyres chuyển đổi với quyền số cố định là tỷ trọng (%) kim ngạch xuất khẩu của các nhóm ngành hàng trong tổng kim ngạch xuất khẩu của năm được chọn làm gốc so sánh. Giá kỳ gốc cũng là giá của năm được chọn làm gốc so sánh.

Chỉ số giá xuất khẩu được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc so sánh: năm gốc, quý trước và cùng quý năm trước.

**Giá nhập khẩu hàng hóa** là số tiền mua một đơn vị hàng hóa mà Việt Nam mua của bạn hàng nước ngoài. Giá nhập khẩu được tính cho từng mặt hàng có quy cách phẩm cấp, thị trường nhất định với điều kiện giao hàng tại biên giới Việt Nam (giá CIF và tương đương).

Giá nhập khẩu được quy đổi ra Đô la Mỹ, không bao gồm thuế nhập khẩu.

**Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa** là chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động của giá nhập khẩu hàng hóa theo thời gian.

Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa được tính theo công thức Laspeyres chuyển đổi với quyền số cố định là tỷ trọng (%) kim ngạch nhập khẩu của các nhóm ngành hàng trong tổng kim ngạch nhập khẩu của năm được chọn làm gốc so sánh. Giá kỳ gốc cũng là giá của năm được chọn làm gốc so sánh.

Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc so sánh: năm gốc, quý trước và cùng quý năm trước.

**Tỷ giá thương mại hàng hóa (ToT)** là chỉ tiêu tương đối phản ánh mối quan hệ giữa giá hàng hóa xuất khẩu với giá hàng hóa nhập khẩu trong một thời kỳ nhất định, được tính theo công thức:

$$\text{ToT} = \frac{\text{Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa}}{\text{Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa}} \times 100$$

**Giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp** là giá mà người sản xuất trực tiếp bán sản phẩm ra thị trường, kể cả bán tại nơi sản xuất hoặc nơi khác, không bao gồm các loại thuế; không bao gồm phí lưu thông thương nghiệp và cước vận tải nhưng bao gồm các khoản phụ thu, các khoản giảm trừ nếu có.

**Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp** là chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá chung qua thời gian của các sản phẩm công nghiệp.

Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp được tính theo công thức Laspeyres chuyển đổi, với quyền số thường cố định trong 5 năm là tỷ trọng (%) về doanh thu tiêu thụ của nhóm ngành sản phẩm công nghiệp trên tổng doanh thu tiêu thụ của toàn ngành công nghiệp của năm được chọn làm gốc so sánh. Giá kỳ gốc cũng là giá của năm được chọn làm gốc so sánh.

Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất công nghiệp được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc so sánh: năm gốc, quý trước và cùng quý năm trước.

**Giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản** là giá mà người sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản trực tiếp bán sản phẩm ra thị trường, kể cả bán tại nơi sản xuất hoặc nơi khác, không bao gồm thuế VAT; không bao gồm phí lưu thông thương mại và cước vận tải, nhưng bao gồm các khoản phụ thu, các khoản giảm trừ nếu có.

**Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản** là một chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá chung qua thời gian của các loại sản phẩm nông, lâm nghiệp và thủy sản.

Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm, thủy sản được tính theo công thức Laspeyres chuyển đổi, với quyền số thường cố định trong 5 năm là tỷ trọng (%) giá trị sản xuất của mỗi nhóm sản phẩm hàng hóa trong tổng giá trị sản xuất toàn ngành nông, lâm nghiệp và thủy sản của năm được chọn làm gốc so sánh. Giá kỳ gốc cũng là giá của năm được chọn làm gốc so sánh.

Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm, thủy sản được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc so sánh: năm gốc, quý trước và cùng quý năm trước.

**Giá nguyên nhiên vật liệu dùng cho sản xuất** (giá đầu vào dùng cho sản xuất) là số tiền mà người sản xuất phải trả khi mua một đơn vị khối lượng nguyên, nhiên vật liệu đưa vào sản xuất để tạo ra sản phẩm mới (vật chất hoặc dịch vụ) của đơn vị. Giá đầu vào cho sản xuất được tính theo giá sử dụng cuối cùng, nghĩa là bao gồm cả chi phí vận tải, phí thương nghiệp, các khoản phụ thu khác do người mua phải trả nhưng không bao gồm thuế giá trị gia tăng (VAT) được khấu trừ hay thuế tương tự khác được khấu trừ.

**Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất** là chỉ tiêu thống kê tương đối phản ánh xu hướng và đo lường mức độ biến động giá của các loại nguyên, nhiên, vật liệu theo thời gian của “rổ” hàng hoá đại diện.

Chỉ số giá được tính theo công thức Laspeyres chuyển đổi, với quyền số thường cố định trong 5 năm là tỷ trọng (%) về chi phí trung gian của từng nhóm nguyên, nhiên, vật liệu trong tổng chi phí trung gian của tất cả các loại nguyên, nhiên vật liệu đưa vào sản xuất.

Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc: năm gốc cơ bản, kỳ trước và cùng kỳ năm trước.

**Giá cước vận tải kho bãi** gồm các loại như sau:

+ Giá cước vận tải hành khách: Là số tiền mà đơn vị cung cấp dịch vụ vận tải thu được khi vận tải hành khách trên một quãng đường nhất định (không bao gồm thuế VAT). Số tiền này có thể thu thập qua giá vé (hoặc đồng hồ tính cước, các thông báo giá, giá niêm yết) bao gồm cước vận chuyển người và hành lý đi kèm theo thỏa thuận. Giá vé (hoặc đồng hồ tính cước, thông báo giá niêm yết) thường phụ thuộc vào tuyến đường, cự ly, điều kiện và chất lượng phương tiện như loại tàu xe, loại ghế, chất lượng xe...

Giá cước vận tải hành khách được tính trên tất cả các loại đường: đường bộ, đường thủy, đường sắt, đường hàng không.

+ Giá cước vận tải hàng hoá: Là số tiền mà đơn vị cung cấp dịch vụ vận tải thu được khi vận tải hàng hoá trên một quãng đường nhất định (không bao gồm thuế VAT). Giá cước vận tải hàng hoá phụ thuộc vào loại hàng hoá được vận chuyển, bậc cước, tuyến đường vận chuyển và cách tính giá (theo ngày, theo lần, theo giờ hoặc km).

Giá cước vận tải hàng hóa được tính trên tất cả các loại đường: đường bộ, đường thủy, đường sắt, đường hàng không.

+ Giá dịch vụ kho bãi, bốc xếp:

*Giá dịch vụ kho bãi:* Là số tiền mà đơn vị cung cấp dịch vụ thu được khi cho thuê kho bãi để lưu giữ hàng hóa, trông giữ phương tiện vận tải (không bao gồm thuế VAT). Giá dịch vụ kho bãi được thể hiện trên các thông báo giá, giá niêm yết, bảng giá trông giữ phương tiện vận tải. Giá dịch vụ kho bãi thường được tính trên một đơn vị diện tích thuê, đầu phương tiện trông giữ, trong khoảng thời gian quy định.

*Giá dịch vụ bốc xếp:* Là số tiền mà đơn vị cung cấp dịch vụ thu được khi bốc dỡ hàng hóa lên xuống phương tiện vận tải và đưa vào nơi quy định (không bao gồm thuế VAT). Giá dịch vụ bốc xếp thường được tính trên một đơn vị khối lượng hàng hóa phải bốc xếp.

**Chỉ số giá cước vận tải kho bãi** là chỉ tiêu tương đối phản ánh xu hướng và mức độ biến động chung của giá cước vận tải kho bãi theo thời gian.

Chỉ số giá cước vận tải, kho bãi được tính công thức Laspeyres chuyển đổi, với quyền số cố định trong 5 năm là tỷ trọng về doanh thu dịch vụ của các nhóm dịch vụ trên tổng doanh thu của ngành vận tải kho bãi tương ứng năm 2010, tính theo tỷ lệ phần trăm. Quyền số của chỉ số giá cước vận tải kho bãi được sử dụng cố định khoảng 5 năm. Giá kỳ gốc cũng là giá của năm được chọn làm gốc so sánh.

Chỉ số giá cước vận tải được tính theo quý, 6 tháng và năm; cho ba gốc so sánh: năm gốc, quý trước và cùng quý năm trước.

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON PRICE

**Consumer price** mentions the expense of consumers for a unit of commodity or service to serve their daily lives. Consumer price shows the retail price of goods on the market or the cost of services for people' livings. In case, commodities are not priced and can be bargained, consumer price is the final price of commodity paid by consumers.

**Consumer price index (CPI)** is indicator reflecting the tendency and change in the price of "basket" of selected consumer goods and services in a certain period of time. Basket of goods and services used to measure CPI are popular ones bought by consumers. They are revised and updated every 5 years.

Weight for CPI compilation is the proportion expenditure on each group in total expenditure. It is calculated base on the results of Household Living Standard Survey (VHLSS) and used constantly in 5-year period.

Laspeyres formula is used to calculate CPI:

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \sum_{i=1}^n W_i^0 \times \frac{p_i^t}{p_i^0}$$

In which:

$I_p^{t \rightarrow 0}$  : Price index in period t compared to base period 0;

$p_i^t, p_i^0$  : Price of product i in period t and in base period 0;

$W_i^0 = \frac{p_i^0 q_i^0}{\sum_{i=1}^n p_i^0 q_i^0}$  : Weight in base period 0.

$q_i^0$  : Quantity of product i in base period 0;

n : The number of products within calculation;

CPI is measured monthly, with 5 bases: base year, previous month, same month of previous year, previous December and year on year index for every province, city, and the whole country (including index of urban and rural areas, composite index of each province, city, region and the whole country).

**Merchandise export price:** is the amount of money received when Vietnam sells a unit of commodity to foreign partners. Merchandise export price regards to the specified commodity and market under the condition FOB and equivalent.

Merchandise export price is converted into U.S. dollars, excluding export duties.

**Merchandise export price index (XPI)** reflects the trend and level of change in price of merchandise export over time.

Merchandise export price index also uses the modified Laspeyres formula to calculate. Weight for XPI calculation is the proportion of export turnover of each commodity group in total of the base year. Base price is the price in base year.

XPI is calculated every quarter, every six months, and every year with three bases: base year, previous quarter, same quarter of previous year.

**Merchandise Import price** is the amount of money that Vietnam uses to purchase a unit of commodity from foreign partners. Merchandise import price regards to the specified commodity and market under the condition CIF and equivalent.

Merchandise import price is converted into U.S. dollars, excluding import duties.

**Merchandise import price index (MPI)** reflects the trend and level of change in price of imports over time.

Modified Laspeyres formula is used to calculate MPI. Weight for MPI calculation is the proportion of export turnover of each commodity group in total of the base year. Base price is the price in base year.

MPI is calculated every quarter, every six months, and every year with three bases: base year, previous quarter, same quarter of previous year.

**Commodity Term of trade (ToT)** reflects the relationship between the prices at which a country sells its exports and the prices paid for its imports in a specified time. ToT is calculated as follow:

$$\text{ToT} = \frac{\text{XPI}}{\text{MPI}} \times 100$$

**Producer's price of industrial products** refers to prices that producers directly sell industrial products to the customers on the market, including sales at the factories or elsewhere, excluding taxes; not including charges on trade transaction and freight transport; but including additional levies and deductions, if any.

**Producer's price index of industrial products** is an indicator reflecting the price trend and change of industrial products sold by producers on the market over time.

Modified Laspeyres formula is also utilized to calculate producer's price index of industrial products, the weight of which normally fixed for five years is the proportion of



sales of each commodity group as compared to total sales of the whole industry in base year. Base price is also the price in the base year.

Producer's price index of industrial products is calculated every quarter, every six months, and every year with three bases, says, base year, previous quarter, same quarter of previous year.

**Producer's price of agricultural, forestry and fishing products** refers to price of agricultural, forestry and fishing products sold by producers directly to customers on the market, including sales at the factories or elsewhere, not including charges on trade transaction and freight transport; but including additional levies and deductions, if any.

**Producer's price index of agricultural, forestry and fishing product** is an indicator reflecting the price trend and change of such products sold by producers over time.

Modified Laspeyres formula is also utilized to calculate producer's price index of agricultural, forestry and fishing products, the weight of which, also normally fixed for five years, is the proportion of sales of each commodity group as compared to total sales of the whole agricultural, forestry and fishing industries in base year. Base price is also the price in base year.

Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products is calculated every quarter, every six months, and every year with three bases, says, base year, previous quarter, same quarter of previous year.

For an input Producer Price Index (PPI), the pricing concept is the **purchasers' price**, that is, the per unit cost paid by the producer for material and energy inputs to the production process.

**Input PPI** is an indicator reflecting the price trend and change of such materials purchased by producers on the market over time.

Modified Laspeyres formula is also used to calculate input PPI, the weight of which, normally fixed for five years, is the proportion of spending of each material group as compared to total.

Input PPI is calculated every quarter, every six months, and every year with three bases: base year, previous period, same period of previous year.

**Transport charges** are specified as basic price of the producers, not including VAT. Transport charges consist of:

+ Passenger transport charge: is the amount that units providing transportation services obtained when carrying passengers in a certain distance (not including VAT). This amount can be collected through fares (or clock charging, quotation, listed prices) which charge on passengers and their luggage under the agreement. Fares (or clock charging, quotation, listed price) often depend on the route, distance, condition and quality of the vehicles such as the type of vehicle, type of chair, quality of vehicles, etc.

Passenger transport charge is calculated for all types of roads: road, waterway, railway, and airway.

+ Freight transport charge: is the amount that units providing transportation service obtained when carrying freight in a certain distance (not including VAT). Freight transport charge depends on the type of carried freight, charge grade, route and calculation of price (by date, by time, by the hour or km).

Freight transport charge is calculated for all types of roads: road, waterway, railway, and airway.

+ Warehousing charge: is the amount that the provider obtained when leasing warehouse for store commodity or vehicle (excluding VAT). Warehousing charge is placed on the price lists and charging per area, number of vehicle in the specified duration.

+ Cargo handling charge: is the amount that the provider obtained when loading, unloading of cargo and carrying to the special place (excluding VAT). Cargo handling charge rates for a specified cargo.

**Transport, warehousing, cargo handling charge index** reflects trend and change in the charge of transport, warehousing and cargo handling over time.

Transport charge index is calculated for to each kind of transportation, including road and rail transport, waterway transport, air transport.

Transport, warehousing, cargo handling charge index is calculated by the modified Laspeyres formula, the weight for calculation which normally fixed for five years is the proportion of sales of each service group in total of the whole industry in base year. Base price is also the price in the base year.

Transport, warehousing, cargo handling charge index is calculated every quarter, every 6 months and every year with three bases: base year, previous quarter and same quarter of the previous year.

# 260 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm

## Monthly consumer price index

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>Tháng trước = 100 - Previous month = 100</b>					
Tháng - Month					
1 - January	101,10	101,36	101,74	101,00	101,25
2 - February	102,50	101,96	102,09	101,37	101,32
3 - March	100,10	100,75	102,17	100,16	99,81
4 - April	100,60	100,14	103,32	100,05	100,02
5 - May	100,50	100,27	102,21	100,18	99,94
6 - June	100,40	100,22	101,09	99,74	100,05
7 - July	100,40	100,06	101,17	99,71	100,27
8 - August	100,40	100,23	100,93	100,63	100,83
9 - September	100,80	101,31	100,82	102,20	101,06
10 - October	100,40	101,05	100,36	100,85	100,49
11 - November	100,40	101,86	100,39	100,47	100,34
12 - December	100,80	101,98	100,53	100,27	100,51
Bình quân tháng - Monthly average index	100,70	100,93	101,40	100,55	100,49
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước December of report year as compared to December of previous year	108,40	111,75	118,13	106,81	106,04
Năm trước = 100 - Previous year = 100	108,27	109,19	118,58	109,21	106,60
Năm 2000 = 100 - Year 2000 = 100	125,53	209,64	248,60	271,49	289,41
Năm 2005 = 100 - Year 2005 = 100	100,00	164,32	194,84	212,79	226,83

# 261 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng trước

*Monthly consumer price index, gold and USD price index  
in 2013 as compared to previous month*

Đơn vị tính - Unit: %

	1 - Jan.	2 - Feb.	3 - Mar.	4 - Apr.	5 - May	6 - Jun.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>101,25</b>	<b>101,32</b>	<b>99,81</b>	<b>100,02</b>	<b>99,94</b>	<b>100,05</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,34	102,28	99,47	99,09	99,65	99,92
Lương thực - <i>Food</i>	100,15	100,37	99,41	99,14	99,31	99,38
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,96	103,00	99,05	98,76	99,55	99,97
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,42	101,50	99,92	100,10	100,41	100,32
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,30	101,08	100,18	100,45	100,36	100,42
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,36	100,45	100,09	99,56	99,47	100,02
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,54	100,60	100,23	100,38	100,36	100,33
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	107,40	100,58	100,07	103,62	101,58	100,09
Giao thông - <i>Transport</i>	100,03	100,81	99,75	101,20	99,43	99,91
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,95	99,97	99,95	99,85	99,93	99,87
Giáo dục - <i>Education</i>	100,30	100,03	100,04	100,05	100,02	100,03
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,33	100,40	100,25	100,33	100,23	100,40
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,74	101,07	100,16	100,33	100,08	100,15
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>98,27</b>	<b>99,67</b>	<b>97,27</b>	<b>97,44</b>	<b>95,38</b>	<b>95,89</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>99,92</b>	<b>100,03</b>	<b>100,41</b>	<b>100,01</b>	<b>100,21</b>	<b>100,26</b>

## 566 Chỉ số giá - Price index

**261** (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**  
**các tháng năm 2013 so với tháng trước**  
*(Cont.) Monthly consumer price index, gold and USD price index*  
*in 2013 as compared to previous month*

Đơn vị tính - Unit: %

	7 - Jul.	8 - Aug.	9 - Sep.	10 - Oct.	11 - Nov.	12 - Dec.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>100,27</b>	<b>100,83</b>	<b>101,06</b>	<b>100,49</b>	<b>100,34</b>	<b>100,51</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,10	100,54	100,65	100,86	100,62	100,49
Lương thực - <i>Food</i>	99,70	100,70	100,41	100,91	101,29	101,22
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,18	100,62	100,87	101,04	100,56	100,38
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,29	100,27	100,22	100,12	100,28	100,27
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,25	100,44	100,29	100,35	100,35	100,57
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,43	100,88	100,91	100,50	100,41	102,31
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,26	100,22	100,23	100,24	100,24	100,25
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	100,05	104,11	100,04	100,10	100,07	100,08
Giao thông - <i>Transport</i>	101,34	101,11	99,76	99,83	99,66	99,77
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	100,00	99,98	99,99	99,97	99,98	99,99
Giáo dục - <i>Education</i>	100,09	100,90	109,38	100,53	100,10	100,02
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,31	100,27	100,09	100,14	100,10	100,13
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,14	100,35	101,33	100,23	100,18	100,16
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>93,72</b>	<b>100,32</b>	<b>101,97</b>	<b>97,13</b>	<b>98,96</b>	<b>96,67</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>100,68</b>	<b>100,06</b>	<b>99,74</b>	<b>99,82</b>	<b>99,90</b>	<b>100,05</b>

**262** Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng  
 năm 2013 so với tháng 12 năm 2012  
*Monthly consumer price index, gold and USD price index  
 in 2013 as compared to December, 2012*

Đơn vị tính - Unit: %

	1 - Jan.	2 - Feb.	3 - Mar.	4 - Apr.	5 - May	6 - Jun.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>101,25</b>	<b>102,59</b>	<b>102,39</b>	<b>102,41</b>	<b>102,35</b>	<b>102,40</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,34	103,65	103,10	102,16	101,81	101,72
Lương thực - <i>Food</i>	100,15	100,52	99,93	99,07	98,38	97,77
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,96	105,02	104,02	102,73	102,27	102,24
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,42	101,93	101,84	101,95	102,36	102,69
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,30	102,39	102,58	103,04	103,41	103,85
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,36	100,81	100,90	100,46	99,93	99,95
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,54	101,14	101,38	101,76	102,13	102,46
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	107,40	108,02	108,10	112,01	113,78	113,88
Giao thông - <i>Transport</i>	100,03	100,84	100,59	101,80	101,21	101,12
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,95	99,92	99,87	99,72	99,65	99,52
Giáo dục - <i>Education</i>	100,30	100,33	100,37	100,42	100,44	100,47
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,33	100,73	100,98	101,32	101,55	101,96
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,74	101,82	101,98	102,32	102,40	102,55
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>98,27</b>	<b>97,95</b>	<b>95,27</b>	<b>92,83</b>	<b>88,54</b>	<b>84,90</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>99,92</b>	<b>99,95</b>	<b>100,36</b>	<b>100,37</b>	<b>100,55</b>	<b>100,84</b>

**568** Chỉ số giá - Price index

**262** (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**  
**các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm 2012**  
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index*  
*in 2013 as compared to December, 2012*

Đơn vị tính - Unit: %

	7 - Jul.	8 - Aug.	9 - Sep.	10 - Oct.	11 - Nov.	12 - Dec.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>102,68</b>	<b>103,53</b>	<b>104,63</b>	<b>105,14</b>	<b>105,50</b>	<b>106,04</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,83	102,38	103,04	103,93	104,57	105,08
Lương thực - <i>Food</i>	97,48	98,16	98,57	99,46	100,75	101,98
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	102,42	103,06	103,95	105,04	105,62	106,02
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,99	103,27	103,50	103,62	103,91	104,19
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	104,10	104,56	104,87	105,23	105,60	106,20
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,38	101,26	102,18	102,69	103,11	105,49
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	102,73	102,96	103,19	103,44	103,69	103,95
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	113,94	118,62	118,67	118,79	118,87	118,97
Giao thông - <i>Transport</i>	102,48	103,62	103,37	103,19	102,84	102,60
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,52	99,50	99,49	99,46	99,44	99,43
Giáo dục - <i>Education</i>	100,56	101,47	110,98	111,57	111,68	111,71
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	102,27	102,55	102,64	102,78	102,89	103,02
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	102,70	103,06	104,43	104,67	104,86	105,02
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>79,57</b>	<b>79,83</b>	<b>81,40</b>	<b>79,06</b>	<b>78,24</b>	<b>75,64</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>101,53</b>	<b>101,59</b>	<b>101,32</b>	<b>101,14</b>	<b>101,04</b>	<b>101,09</b>

**263** Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ  
 các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước  
*Monthly consumer price index, gold and USD price index  
 in 2013 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	1 - Jan.	2 - Feb.	3 - Mar.	4 - Apr.	5 - May	6 - Jun.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>107,07</b>	<b>107,02</b>	<b>106,64</b>	<b>106,61</b>	<b>106,36</b>	<b>106,69</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	101,34	101,51	101,81	101,70	101,49	101,64
Lương thực - <i>Food</i>	94,61	95,35	95,95	96,76	96,61	96,77
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,50	101,77	102,08	101,70	101,50	101,79
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	103,90	104,56	104,30	104,20	104,18	104,17
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	108,36	108,93	108,68	108,56	108,33	108,11
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	107,73	105,60	103,31	103,31	103,77	105,06
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	105,71	105,91	105,58	105,42	105,20	105,06
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	155,59	156,04	155,40	160,63	162,63	162,03
Giao thông - <i>Transport</i>	106,09	106,70	105,30	103,79	101,85	103,46
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,61	99,74	99,71	99,57	99,50	99,39
Giáo dục - <i>Education</i>	117,29	117,25	116,01	114,20	114,15	114,07
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	104,35	104,23	104,11	104,17	103,76	104,46
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	109,52	109,72	109,41	109,36	106,16	105,95
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>102,37</b>	<b>98,80</b>	<b>96,53</b>	<b>96,59</b>	<b>94,17</b>	<b>92,17</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>98,91</b>	<b>99,35</b>	<b>100,39</b>	<b>100,47</b>	<b>100,59</b>	<b>100,68</b>

**570** Chỉ số giá - Price index



**263** (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**  
**các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước**  
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index*  
*in 2013 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	7 - Jul.	8 - Aug.	9 - Sep.	10 - Oct.	11 - Nov.	12 - Dec.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>107,29</b>	<b>107,50</b>	<b>106,30</b>	<b>105,92</b>	<b>105,78</b>	<b>106,04</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	102,22	102,96	103,55	104,13	104,86	105,08
Lương thực - <i>Food</i>	97,94	99,05	99,11	99,64	100,88	101,98
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	102,43	103,35	104,32	105,11	105,92	106,02
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,13	104,16	104,24	104,19	104,24	104,19
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	107,88	107,74	107,56	107,35	106,84	106,20
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	106,51	105,31	104,00	103,39	103,27	105,49
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,92	104,78	104,70	104,63	104,30	103,95
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	156,84	154,86	132,39	125,09	119,04	118,97
Giao thông - <i>Transport</i>	107,77	107,81	103,58	102,78	102,40	102,60
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,47	99,46	99,44	99,43	99,42	99,43
Giáo dục - <i>Education</i>	114,04	114,52	113,32	111,82	111,78	111,71
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	104,55	103,85	103,60	103,49	103,24	103,02
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	105,68	105,60	106,36	105,85	105,60	105,02
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>86,65</b>	<b>86,57</b>	<b>83,87</b>	<b>77,85</b>	<b>78,60</b>	<b>75,64</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>101,42</b>	<b>101,63</b>	<b>101,30</b>	<b>101,06</b>	<b>101,07</b>	<b>101,09</b>

**264** Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ  
 bình quân năm (Năm trước = 100)  
*Average consumer price index, gold and USD price index  
 (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>108,29</b>	<b>109,19</b>	<b>118,58</b>	<b>109,21</b>	<b>106,60</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	111,32	110,71	126,49	108,12	102,68
Lương thực - <i>Food</i>	109,48	112,95	122,82	103,26	97,86
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	112,13	110,21	129,34	108,14	103,11
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,07	108,22	111,70	106,58	104,20
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	104,20	106,92	112,10	109,98	107,88
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	107,05	114,68	119,66	110,64	104,72
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,34	105,36	108,83	107,60	105,01
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	105,38	103,44	105,65	116,34	145,63
Giao thông - <i>Transport</i>	109,68	112,37	115,97	108,22	104,49
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,56	95,43	95,94	98,89	99,52
Giáo dục - <i>Education</i>	101,74	110,37	123,18	117,07	114,17
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	101,58	103,59	107,57	105,64	103,90
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	105,79	111,68	112,00	110,68	107,00
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>107,80</b>	<b>136,72</b>	<b>139,00</b>	<b>107,83</b>	<b>88,74</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>100,56</b>	<b>107,63</b>	<b>108,47</b>	<b>100,18</b>	<b>100,66</b>

**572** Chỉ số giá - *Price index*

**265** Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ  
 các tháng năm 2013 so với kỳ gốc 2009  
 Monthly consumer price index, gold and USD price index  
 in 2013 as compared to base period 2009

Đơn vị tính - Unit: %

	1 - Jan.	2 - Feb.	3 - Mar.	4 - Apr.	5 - May	6 - Jun.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>148,67</b>	<b>150,64</b>	<b>150,35</b>	<b>150,38</b>	<b>150,29</b>	<b>150,37</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	154,06	157,57	156,74	155,31	154,77	154,64
Lương thực - <i>Food</i>	142,07	142,60	141,75	140,54	139,57	138,70
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	156,18	160,87	159,34	157,36	156,65	156,61
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	133,26	135,26	135,15	135,29	135,84	136,28
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	139,64	141,15	141,40	142,04	142,55	143,15
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	160,55	161,28	161,42	160,71	159,86	159,89
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	126,90	127,66	127,96	128,44	128,91	129,33
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	172,85	173,86	173,98	180,28	183,13	183,29
Giao thông - <i>Transport</i>	145,18	146,35	145,99	147,74	146,90	146,77
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	87,84	87,81	87,77	87,64	87,58	87,46
Giáo dục - <i>Education</i>	175,09	175,14	175,21	175,30	175,34	175,39
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	122,04	122,53	122,84	123,24	123,52	124,02
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	146,46	148,03	148,26	148,75	148,87	149,09
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>226,97</b>	<b>226,22</b>	<b>220,05</b>	<b>214,41</b>	<b>204,51</b>	<b>196,10</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>120,44</b>	<b>120,48</b>	<b>120,97</b>	<b>120,98</b>	<b>121,20</b>	<b>121,55</b>

**265** (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**  
**các tháng năm 2013 so với kỳ gốc 2009**  
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index*  
*in 2013 as compared to base period 2009*

Đơn vị tính - Unit: %

	7 - Jul.	8 - Aug.	9 - Sep.	10 - Oct.	11 - Nov.	12 - Dec.
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>150,77</b>	<b>152,02</b>	<b>153,63</b>	<b>154,39</b>	<b>154,91</b>	<b>155,70</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	154,80	155,63	156,65	157,99	158,97	159,75
Lương thực - <i>Food</i>	138,28	139,25	139,82	141,10	142,92	144,66
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	156,89	157,86	159,24	160,89	161,79	162,41
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	136,67	137,04	137,34	137,51	137,89	138,26
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	143,51	144,14	144,56	145,06	145,57	146,40
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	160,58	161,99	163,47	164,28	164,96	168,77
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	129,67	129,95	130,25	130,57	130,88	131,21
Dược phẩm, y tế <i>Medicament, health</i>	183,38	190,92	191,00	191,19	191,32	191,47
Giao thông - <i>Transport</i>	148,73	150,38	150,02	149,77	149,26	148,91
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	87,46	87,44	87,44	87,41	87,39	87,38
Giáo dục - <i>Education</i>	175,55	177,13	193,74	194,77	194,96	195,00
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	124,40	124,74	124,85	125,03	125,15	125,31
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	149,30	149,83	151,82	152,17	152,44	152,69
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>183,79</b>	<b>184,38</b>	<b>188,01</b>	<b>182,61</b>	<b>180,71</b>	<b>174,69</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>122,38</b>	<b>122,45</b>	<b>122,13</b>	<b>121,92</b>	<b>121,79</b>	<b>121,85</b>

**574 Chỉ số giá - Price index**

# 266 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước

*Consumer price index, gold and USD price index  
of December as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>Chỉ số giá tiêu dùng</b> <b>Consumer price index</b>	<b>108,40</b>	<b>111,75</b>	<b>118,13</b>	<b>106,81</b>	<b>106,04</b>
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	110,80	116,18	124,80	101,01	105,08
Lương thực - <i>Food</i>	107,80	117,96	118,98	94,34	101,98
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	112,00	116,69	127,38	100,95	106,02
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,90	109,57	110,87	104,67	104,19
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	105,00	108,38	112,90	109,08	106,20
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	109,80	115,74	117,29	109,18	105,49
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,80	106,60	109,76	106,16	103,95
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	104,90	104,16	105,81	145,23	118,97
Giao thông - <i>Transport</i>	110,25	103,75	119,04	106,76	102,60
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,01	94,10	97,87	99,65	99,43
Giáo dục - <i>Education</i>	105,00	119,38	120,41	116,97	111,71
Văn hoá, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	102,70	105,25	108,06	104,97	103,02
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	106,00	111,83	112,68	109,80	105,02
<b>Chỉ số giá vàng - Gold price index</b>	<b>111,30</b>	<b>130,00</b>	<b>124,09</b>	<b>100,40</b>	<b>75,64</b>
<b>Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index</b>	<b>100,90</b>	<b>109,68</b>	<b>102,24</b>	<b>99,04</b>	<b>101,09</b>

# 267 Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất

(Năm trước = 100)  
*Price index of materials, fuel used for production*  
*(Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>109,59</b>	<b>121,27</b>	<b>109,88</b>	<b>103,05</b>
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>				
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - <i>Agricultural, forestry and fishing</i>	111,51	130,65	108,34	100,49
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	111,26	107,10	105,83	109,63
Thực phẩm, đồ uống và thuốc lá <i>Manufacture of food, beverages and tobacco products</i>	110,38	122,75	108,47	100,60
Dệt, trang phục, da và các sản phẩm có liên quan <i>Textile, wearing apparel, leather and related products</i>	105,80	113,82	114,31	105,72
Gỗ chế biến, giấy và in ấn - <i>Manufacture of wood, paper and printing</i>	107,15	114,20	109,89	103,73
Than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum</i>	113,64	127,68	112,07	100,48
Hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	104,29	118,33	109,86	102,24
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	106,51	109,94	108,57	105,58
Sản phẩm từ cao su, khoáng phi kim loại - <i>Manufacture of rubber, plastic products and other non-metallic mineral products</i>	106,61	116,36	113,80	106,16
Kim loại, sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	107,53	119,20	105,20	99,86
Sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical product</i>	98,04	104,06	113,14	100,05
Thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	104,32	111,11	105,31	103,03
Máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment non where classification</i>	103,22	121,05	113,74	105,46
Các thiết bị vận tải - <i>Manufacture of motor vehicles, trailer and semi-trailer</i>	103,74	106,77	101,83	101,43
Chế biến, sửa chữa và lắp đặt máy móc thiết bị <i>Manufacture of furniture, other of manufacturing and repair and installation of machinery and equipment</i>	103,21	115,17	106,85	103,05
Sản xuất, phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	109,51	121,80	109,52	104,48
Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	109,46	113,50	109,57	108,45

## 576 Chỉ số giá - Price index

# 268 Chỉ số giá nguyên, nhiên, vật liệu dùng cho sản xuất

(Năm 2010 = 100)

*Price index of materials, fuel used for production*  
(Year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>121,27</b>	<b>133,25</b>	<b>137,32</b>
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>			
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản - <i>Agricultural, forestry and fishing</i>	130,65	141,54	142,24
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	107,10	113,35	124,26
Thực phẩm, đồ uống và thuốc lá <i>Manufacture of food, beverages and tobacco products</i>	122,75	133,15	133,94
Dệt, trang phục, da và các sản phẩm có liên quan <i>Textile, wearing apparel, leather and related products</i>	113,82	130,11	137,56
Gỗ chế biến, giấy và in ấn - <i>Manufacture of wood, paper and printing</i>	125,58	138,00	143,15
Than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum</i>	127,68	143,09	143,77
Hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	118,33	130,00	132,91
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	109,94	119,36	126,03
Sản phẩm từ cao su, khoáng phi kim loại - <i>Manufacture of rubber, plastic products and other non-metallic mineral products</i>	116,36	132,41	140,56
Kim loại, sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	119,20	125,40	125,23
Sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical product</i>	104,06	117,73	117,79
Thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	111,11	117,01	120,55
Máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment non where classification</i>	121,05	137,68	145,20
Các thiết bị vận tải - <i>Manufacture of motor vehicles, trailer and semi-trailer</i>	106,77	108,73	110,28
Chế biến, sửa chữa và lắp đặt máy móc thiết bị <i>Manufacture of furniture, other of manufacturing and repair and installation of machinery and equipment</i>	115,17	123,06	126,82
Sản xuất, phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	121,80	133,40	139,37
Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	113,50	124,36	134,87

**269** Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản (Năm trước = 100)  
*Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products*  
*(Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>105,90</b>	<b>114,40</b>	<b>131,60</b>	<b>97,87</b>	<b>100,57</b>
<b>Nông nghiệp - Agricultural</b>	<b>105,50</b>	<b>114,30</b>	<b>133,50</b>	<b>95,49</b>	<b>99,41</b>
Sản phẩm từ cây hàng năm <i>Non-perennial crops products</i>		116,80	126,80	92,44	101,34
Sản phẩm từ cây lâu năm <i>Perennial crops products</i>		124,50	151,18	91,69	98,20
Sản phẩm từ chăn nuôi - <i>Livestock products</i>		102,00	140,80	98,37	97,62
Dịch vụ nông nghiệp <i>Support activities to agriculture</i>		111,40	117,23	133,62	113,76
<b>Lâm nghiệp - Forestry</b>	<b>104,90</b>	<b>110,30</b>	<b>113,56</b>	<b>112,25</b>	<b>108,85</b>
Trồng rừng và chăm sóc rừng <i>Silviculture and other forestry activities</i>	104,10	108,90	115,13	100,89	103,79
Lâm sản khai thác - <i>Logging</i>	105,00	110,40	113,32	113,40	109,92
Lâm sản thu nhặt - <i>Gathering</i>			126,62	104,33	101,99
Dịch vụ lâm nghiệp <i>Support services to forestry</i>			111,18	111,05	104,23
<b>Thủy sản - Fishing</b>	<b>108,30</b>	<b>115,00</b>	<b>126,33</b>	<b>106,13</b>	<b>103,66</b>
Thủy sản khai thác - <i>Fishing</i>	109,50	111,40	127,10	111,14	102,57
Thủy sản nuôi trồng - <i>Aquaculture</i>	106,70	116,90	125,78	103,07	104,40

**578** Chỉ số giá - *Price index*



**270** Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông,  
lâm nghiệp và thủy sản (Năm 2005 = 100)  
*Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products  
(Year 2005 = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>197,20</b>	<b>259,51</b>	<b>253,98</b>	<b>255,42</b>
<b>Nông nghiệp - Agricultural</b>	<b>211,51</b>	<b>282,37</b>	<b>269,64</b>	<b>268,04</b>
Sản phẩm từ cây hàng năm <i>Non-perennial crops products</i>	217,90	276,30	255,41	258,82
Sản phẩm từ cây lâu năm <i>Perennial crops products</i>	205,78	311,10	285,25	280,13
Sản phẩm từ chăn nuôi - <i>Livestock products</i>	187,17	263,53	259,23	253,07
Dịch vụ nông nghiệp <i>Support activities to agriculture</i>	195,32	228,98	305,96	348,05
<b>Lâm nghiệp - Forestry</b>	<b>179,18</b>	<b>203,47</b>	<b>228,40</b>	<b>248,62</b>
Trồng rừng và chăm sóc rừng <i>Silviculture and other forestry activities</i>	142,39	163,93	165,39	171,66
Lâm sản khai thác - <i>Logging</i>	191,34	216,83	245,88	270,28
<b>Thủy sản - Fishing</b>	<b>158,28</b>	<b>199,96</b>	<b>212,22</b>	<b>216,45</b>
Thủy sản khai thác - <i>Fishing</i>	177,32	225,38	250,48	261,08
Thủy sản nuôi trồng - <i>Aquaculture</i>	149,01	187,43	193,18	200,26

**271** Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng nông, lâm nghiệp và thủy sản (Năm 2010 = 100)  
*Producer's price index of agricultural, forestry and fishing products (Year 2010 = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>50,71</b>	<b>100,00</b>	<b>131,60</b>	<b>128,80</b>	<b>129,53</b>
<b>Nông nghiệp - Agricultural</b>	<b>47,21</b>	<b>100,00</b>	<b>133,50</b>	<b>127,48</b>	<b>126,72</b>
Sản phẩm từ cây hàng năm <i>Non-perennial crops products</i>		100,00	126,80	117,21	118,78
Sản phẩm từ cây lâu năm <i>Perennial crops products</i>		100,00	151,18	138,62	136,13
Sản phẩm từ chăn nuôi - <i>Livestock products</i>		100,00	140,80	138,50	135,21
Dịch vụ nông nghiệp <i>Support activities to agriculture</i>		100,00	117,23	156,64	178,19
<b>Lâm nghiệp - Forestry</b>	<b>55,81</b>	<b>100,00</b>	<b>113,56</b>	<b>127,47</b>	<b>138,76</b>
Trồng rừng và chăm sóc rừng <i>Silviculture and other forestry activities</i>	70,23	100,00	115,13	116,15	120,56
Lâm sản khai thác - <i>Logging</i>	52,26	100,00	113,32	128,50	141,26
Lâm sản thu nhặt - <i>Gathering</i>		100,00	126,62	132,10	134,74
Dịch vụ lâm nghiệp <i>Support services to forestry</i>		100,00	111,18	123,47	128,69
<b>Thủy sản - Fishing</b>	<b>63,18</b>	<b>100,00</b>	<b>126,33</b>	<b>134,07</b>	<b>138,98</b>
Thủy sản khai thác - <i>Fishing</i>	56,39	100,00	127,10	141,26	144,88
Thủy sản nuôi trồng - <i>Aquaculture</i>	67,11	100,00	125,78	129,64	135,35

580 Chỉ số giá - *Price index*

# 272 Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp

(Năm trước = 100)

*Producer's price index of industrial products (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>104,40</b>	<b>112,63</b>	<b>118,43</b>	<b>103,43</b>	<b>105,25</b>
<b>Sản phẩm khai khoáng</b> <i>Products of mining and quarrying</i>	<b>106,50</b>	<b>135,10</b>	<b>130,33</b>	<b>121,73</b>	<b>106,68</b>
Than cứng và than non - <i>Coal and lignite</i>	102,30	119,19	108,77	149,97	115,21
Dầu thô, khí tự nhiên - <i>Crude oil, natural gas</i>	108,60	152,96	157,10	101,08	96,27
Quặng kim loại - <i>Metal ores</i>	103,90	110,23	136,36	118,26	104,03
Sản phẩm khai khoáng - <i>Mining products other</i>	103,20	109,96	120,32	103,81	104,64
<b>Sản phẩm công nghiệp chế biến, chế tạo</b> <i>Manufacturing of food products</i>	<b>103,80</b>	<b>107,95</b>	<b>116,49</b>	<b>102,90</b>	<b>103,44</b>
Thực phẩm chế biến - <i>Food products</i>	102,70	113,59	120,60	103,90	103,51
Đồ uống - <i>Beverage</i>	102,70	107,30	107,16	102,18	102,69
Sản phẩm đồ hút - <i>Tobacco</i>	100,60	109,63	113,32	105,79	109,10
Sản phẩm dệt - <i>Textile products</i>	107,60	114,28	124,72	108,05	100,73
Trang phục - <i>Garment</i>	100,50	106,12	111,83	111,64	106,27
Da và các sản phẩm da có liên quan <i>Leather and related products</i>	104,70	112,51	117,44	109,11	107,94
Gỗ và sản phẩm từ gỗ, tre <i>Wood, banjo, species of bamboo</i>	103,10	110,41	112,13	107,32	103,76
Giấy, sản phẩm từ giấy - <i>Paper and paper products</i>	97,80	105,80	111,53	110,40	101,20
Dịch vụ và sao chép bản ghi <i>Printing and service activities related to printing</i>	102,90	107,18	107,23	113,09	105,80
Hoá chất - <i>Chemical</i>	100,80	107,46	119,27	101,12	103,34
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	101,00	115,74	115,88	96,70	101,82
Sản phẩm từ cao su, plastic - <i>Rubber, plastic products</i>	129,70	111,75	117,94	107,91	100,55
SP từ khoáng chất phi kim loại khác - <i>Non metal products</i>	107,50	106,18	119,40	99,78	101,80
Kim loại - <i>Metal</i>	108,60	109,92	120,51	98,20	100,91
SP điện tử, máy tính, quang học <i>Machinery and equipment</i>	100,50	99,96	101,17	108,19	103,80
Thiết bị điện - <i>Electrical equipment</i>	103,00	117,73	122,58	96,80	100,35
Máy móc thiết bị điện khác <i>Machinery and equipment n.e.c</i>	98,70	103,69	108,09	97,45	106,94
Xe có động cơ - <i>Trailer and motor vehicles</i>	100,50	99,92	107,73	98,59	99,37
Phương tiện vận tải khác - <i>Other transport means</i>	101,50	100,30	103,32	103,69	107,13
SP giường, tủ, bàn, ghế - <i>Wardrobe, table, chair products</i>	100,60	109,26	113,31	100,89	118,67
<b>Điện và phân phối điện</b> <i>Electricity power generation and distribution</i>	<b>107,60</b>	<b>113,47</b>	<b>116,29</b>	<b>100,04</b>	<b>109,20</b>
<b>Nước sạch, nước thải, xử lý nước thải, rác thải</b> <i>Water supply; sewerage and remediation activities</i>	<b>100,50</b>	<b>105,41</b>	<b>108,19</b>	<b>115,02</b>	<b>106,22</b>

# 273 Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp

(Năm 2005 = 100)

*Producer's price index of industrial products (Year 2005 = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>163,98</b>	<b>194,20</b>	<b>200,86</b>	<b>211,41</b>
<b>Sản phẩm khai khoáng</b> <b>Products of mining and quarrying</b>	<b>208,92</b>	<b>272,30</b>	<b>331,47</b>	<b>353,63</b>
Than cứng và than non - <i>Coal and lignite</i>	157,26	171,05	256,52	295,55
Dầu thô, khí tự nhiên - <i>Crude oil, natural gas</i>	266,23	418,23	422,75	406,99
Quặng kim loại - <i>Metal ores</i>	158,14	215,64	255,02	265,30
Sản phẩm khai khoáng - <i>Mining products other</i>	181,24	218,06	226,37	236,87
<b>Sản phẩm công nghiệp chế biến, chế tạo</b> <b>Manufacturing of food products</b>	<b>156,25</b>	<b>182,01</b>	<b>187,29</b>	<b>193,74</b>
Thực phẩm chế biến - <i>Food products</i>	172,56	208,10	216,22	223,80
Đồ uống - <i>Beverage</i>	158,37	169,71	173,41	178,07
Sản phẩm đồ hút - <i>Tobacco</i>	162,42	184,06	194,71	212,43
Sản phẩm dệt - <i>Textile products</i>	141,36	176,31	190,50	191,89
Trang phục - <i>Garment</i>	135,95	152,02	169,72	180,36
Da và các sản phẩm da có liên quan <i>Leather and related products</i>	167,77	197,02	214,97	232,03
Gỗ và sản phẩm từ gỗ, tre <i>Wood, banjo, species of bamboo</i>	179,47	201,23	215,96	224,07
Giấy, sản phẩm từ giấy - <i>Paper and paper products</i>	210,61	234,89	259,31	262,41
Dịch vụ và sao chép bản ghi <i>Printing and service activities related to printing</i>	237,06	254,20	287,47	304,13
Hoá chất - <i>Chemical</i>	171,77	204,87	207,17	214,09
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	167,15	193,70	187,31	190,72
Sản phẩm từ cao su, plastic - <i>Rubber, plastic products</i>	159,06	187,59	202,43	203,53
SP từ khoáng chất phi kim loại khác - <i>Non metal products</i>	150,07	179,18	178,79	182,00
Kim loại - <i>Metal</i>	159,53	192,25	188,79	190,50
SP điện tử, máy tính, quang học <i>Machinery and equipment</i>	94,23	95,33	103,14	107,06
Thiết bị điện - <i>Electrical equipment</i>	137,96	169,11	163,70	164,28
Máy móc thiết bị điện khác <i>Machinery and equipment n.e.c</i>	140,00	151,33	147,47	157,70
Xe có động cơ - <i>Trailer and motor vehicles</i>	105,17	113,30	111,70	111,00
Phương tiện vận tải khác - <i>Other transport means</i>	139,73	144,38	149,70	160,38
SP giường, tủ, bàn, ghế - <i>Wardrobe, table, chair products</i>	153,65	174,11	175,65	208,46
<b>Điện và phân phối điện</b> <b>Electricity power generation and distribution</b>	<b>154,05</b>	<b>179,16</b>	<b>179,23</b>	<b>195,72</b>
<b>Nước sạch, nước thải, xử lý nước thải, rác thải</b> <b>Water supply; sewerage and remediation activities</b>	<b>135,59</b>	<b>146,69</b>	<b>168,73</b>	<b>179,22</b>

582 Chỉ số giá - Price index

# 274 Chỉ số giá bán sản phẩm của người sản xuất hàng công nghiệp

(Năm 2010 = 100)

*Producer's price index of industrial products (Year 2010 = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ CHUNG - GENERAL INDEX</b>	<b>60,98</b>	<b>100,00</b>	<b>118,43</b>	<b>122,50</b>	<b>128,93</b>
<b>Sản phẩm khai khoáng</b> <i>Products of mining and quarrying</i>	<b>47,86</b>	<b>100,00</b>	<b>130,33</b>	<b>158,66</b>	<b>169,26</b>
Than cứng và than non - <i>Coal and lignite</i>	63,59	100,00	108,77	163,12	187,94
Dầu thô, khí tự nhiên - <i>Crude oil, natural gas</i>	37,56	100,00	157,10	158,79	152,88
Quặng kim loại - <i>Metal ores</i>	63,24	100,00	136,36	161,26	167,76
Sản phẩm khai khoáng - <i>Mining products other</i>	55,18	100,00	120,32	124,90	130,70
<b>Sản phẩm công nghiệp chế biến, chế tạo</b> <i>Manufacturing of food products</i>	<b>64,00</b>	<b>100,00</b>	<b>116,49</b>	<b>119,87</b>	<b>123,99</b>
Thực phẩm chế biến - <i>Food products</i>	57,95	100,00	120,60	125,30	129,70
Đồ uống - <i>Beverage</i>	63,14	100,00	107,16	109,50	112,44
Sản phẩm đồ hút - <i>Tobacco</i>	61,57	100,00	113,32	119,88	130,79
Sản phẩm dệt - <i>Textile products</i>	70,74	100,00	124,72	134,76	135,75
Trang phục - <i>Garment</i>	73,56	100,00	111,83	124,84	132,67
Da và các sản phẩm da có liên quan <i>Leather and related products</i>	59,61	100,00	117,44	128,14	138,31
Gỗ và sản phẩm từ gỗ, tre <i>Wood, banjo, species of bamboo</i>	55,72	100,00	112,13	120,33	124,85
Giấy, sản phẩm từ giấy - <i>Paper and paper products</i>	47,48	100,00	111,53	123,13	124,60
Dịch vụ và sao chép bản ghi <i>Printing and service activities related to printing</i>	42,18	100,00	107,23	121,26	128,29
Hoá chất - <i>Chemical</i>	58,22	100,00	119,27	120,60	124,63
Thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	59,82	100,00	115,88	112,06	114,10
Sản phẩm từ cao su, plastic - <i>Rubber, plastic products</i>	62,87	100,00	117,94	127,26	127,96
SP từ khoáng chất phi kim loại khác - <i>Non metal products</i>	66,63	100,00	119,40	119,13	121,27
Kim loại - <i>Metal</i>	62,68	100,00	120,51	118,34	119,41
SP điện tử, máy tính, quang học <i>Machinery and equipment</i>	106,13	100,00	101,17	109,46	113,62
Thiết bị điện - <i>Electrical equipment</i>	72,49	100,00	122,58	118,66	119,08
Máy móc thiết bị điện khác <i>Machinery and equipment n.e.c</i>	71,43	100,00	108,09	105,33	112,64
Xe có động cơ - <i>Trailer and motor vehicles</i>	95,09	100,00	107,73	106,21	105,55
Phương tiện vận tải khác - <i>Other transport means</i>	71,57	100,00	103,32	107,14	114,78
SP giường, tủ, bàn, ghế - <i>Wardrobe, table, chair products</i>	65,08	100,00	113,31	114,32	135,67
<b>Điện và phân phối điện</b> <i>Electricity power generation and distribution</i>	<b>64,91</b>	<b>100,00</b>	<b>116,29</b>	<b>116,34</b>	<b>127,04</b>
<b>Nước sạch, nước thải, xử lý nước thải, rác thải</b> <i>Water supply; sewerage and remediation activities</i>	<b>73,75</b>	<b>100,00</b>	<b>108,19</b>	<b>124,44</b>	<b>132,18</b>

# 275 Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)

Merchandise Export Price Index (USD, previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ GIÁ XUẤT KHẨU CHUNG</b>	<b>119,62</b>	<b>99,46</b>	<b>97,59</b>
<b>GENERAL EXPORT PRICE INDEX</b>			
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	115,73	103,33	98,85
Hàng rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	112,64	100,72	103,71
Hạt điều - <i>Cashew nut</i>	137,90	85,06	90,68
Cà phê - <i>Coffee</i>	153,19	93,84	95,95
Chè - <i>Tea</i>	102,81	97,85	102,54
Hạt tiêu - <i>Pepper</i>	168,49	116,70	92,89
Gạo - <i>Rice</i>	112,32	92,86	90,42
Sắn & sản phẩm từ sắn - <i>Casava and casava products</i>	108,82	83,17	106,61
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc - <i>Confectionery and cereal preparations</i>	105,57	101,23	101,34
Than đá - <i>Coal</i>	123,60	88,07	84,32
Dầu thô - <i>Crude oil</i>	142,78	103,77	97,56
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	138,64	108,69	98,40
Quặng & khoáng sản khác - <i>Ores and other minerals</i>	101,87	101,36	101,04
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	107,00	97,20	95,00
Sản phẩm hoá chất - <i>Chemical products</i>	106,42	97,11	96,35
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	111,75	100,70	90,02
Sản phẩm chất dẻo - <i>Articles of plastics</i>	104,64	100,48	92,50
Cao su - <i>Rubber</i>	142,26	68,98	81,04
Sản phẩm từ cao su - <i>Articles of rubber</i>	146,87	70,30	85,87
Túi xách, ví, va li, mũ & ô dù			
<i>Bags, pockets, wallets, suitcases, hats and umbrellas</i>	111,24	100,87	109,34
Sản phẩm mây, tre, cói & thảm - <i>Rattan, bamboo and rush products</i>	131,55	85,55	99,15
Gỗ & sản phẩm gỗ - <i>Wood and Articles of wood</i>	107,53	105,46	102,05
Giấy và sản phẩm từ giấy - <i>Paper and Articles of paper</i>	110,06	102,97	100,71
Hàng dệt, may - <i>Articles of apparel and clothing accessories</i>	109,17	102,47	103,34
Giày dép các loại - <i>Footwear</i>	107,14	107,46	100,74
Sản phẩm gốm, sứ - <i>Ceramic articles</i>	109,75	98,70	99,56
Thủy tinh & sản phẩm bằng thủy tinh - <i>Glass and articles of glass</i>	107,57	94,95	95,62
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm			
<i>Precious stones, precious metals and their products</i>	110,88	103,95	100,31
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	110,41	99,97	98,89
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Iron and steel products</i>	113,85	100,39	95,59
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện			
<i>Electronic parts (including TV parts), computer and their parts</i>	108,20	97,55	96,88
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác - <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	105,39	100,01	95,68
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	103,76	103,65	101,17
Phương tiện vận tải & phụ tùng - <i>Means of transport and equipment</i>	102,32	100,91	96,99
Khác - <i>Others</i>	115,52	98,39	99,40

## 584 Chỉ số giá - Price index

# 276 Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm 2010 = 100)

Merchandise Export Price Index (USD, year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ GIÁ XUẤT KHẨU CHUNG</b>	<b>119,62</b>	<b>118,97</b>	<b>116,10</b>
<b>GENERAL EXPORT PRICE INDEX</b>			
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	115,73	119,58	118,21
Hàng rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	112,64	113,45	117,65
Hạt điều - <i>Cashew nut</i>	137,90	117,29	106,36
Cà phê - <i>Coffee</i>	153,19	143,75	137,92
Chè - <i>Tea</i>	102,81	100,60	103,15
Hạt tiêu - <i>Pepper</i>	168,49	196,62	182,65
Gạo - <i>Rice</i>	112,32	104,30	94,31
Sắn & sản phẩm từ sắn - <i>Casava and casava products</i>	108,82	90,50	96,48
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc - <i>Confectionery and cereal preparations</i>	105,57	106,87	108,30
Than đá - <i>Coal</i>	123,60	108,85	91,79
Dầu thô - <i>Crude oil</i>	142,78	148,16	144,54
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	138,64	150,68	148,26
Quặng & khoáng sản khác - <i>Ores and other minerals</i>	101,87	103,25	104,33
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	107,00	104,00	98,80
Sản phẩm hoá chất - <i>Chemical products</i>	106,42	103,35	99,57
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	111,75	112,53	101,30
Sản phẩm chất dẻo - <i>Articles of plastics</i>	104,64	105,14	97,25
Cao su - <i>Rubber</i>	142,26	98,13	79,53
Sản phẩm từ cao su - <i>Articles of rubber</i>	146,87	103,25	88,66
Túi xách, ví, va li, mũ & ô dù			
<i>Bags, pockets, wallets, suitcases, hats and umbrellas</i>	111,24	112,21	122,69
Sản phẩm mây, tre, cói & thảm - <i>Rattan, bamboo and rush products</i>	131,55	112,54	111,58
Gỗ & sản phẩm gỗ - <i>Wood and Articles of wood</i>	107,53	113,40	115,72
Giấy và sản phẩm từ giấy - <i>Paper and Articles of paper</i>	110,06	113,33	114,14
Hàng dệt, may - <i>Articles of apparel and clothing accessories</i>	109,17	111,86	115,60
Giày dép các loại - <i>Footwear</i>	107,14	115,13	115,98
Sản phẩm gốm, sứ - <i>Ceramic articles</i>	109,75	108,32	107,85
Thủy tinh & sản phẩm bằng thủy tinh - <i>Glass and articles of glass</i>	107,57	102,14	97,67
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm			
<i>Precious stones, precious metals and their products</i>	110,88	115,26	115,62
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	110,41	110,37	109,14
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Iron and steel products</i>	113,85	114,29	109,25
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện			
<i>Electronic parts (including TV parts), computer and their parts</i>	108,20	105,55	102,26
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác - <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	105,39	105,40	100,85
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	103,76	107,54	108,80
Phương tiện vận tải & phụ tùng - <i>Means of transport and equipment</i>	102,32	103,25	100,15
Khác - <i>Others</i>	115,52	113,66	112,98

# 277 Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)

Merchandise Import Price Index (USD, previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ GIÁ NHẬP KHẨU CHUNG</b> <b>GENERAL IMPORT PRICE INDEX</b>	<b>120,18</b>	<b>99,67</b>	<b>97,64</b>
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	116,43	102,53	105,70
Sữa & sản phẩm từ sữa - <i>Milk and milk products</i>	125,63	102,22	105,69
Hàng rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	103,74	100,53	107,40
Lúa mì - <i>Wheat</i>	118,13	97,86	112,33
Dầu mỡ động thực vật - <i>Animal or Vegetable oil and fats</i>	123,24	99,02	100,97
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc - <i>Confectionery and cereal preparations</i>	125,52	99,07	106,82
Thức ăn gia súc & nguyên liệu - <i>Animal fodder and materials</i>	104,47	104,86	115,04
Nguyên phụ liệu thuốc lá - <i>Auxiliary materials for cigarettes</i>	122,58	94,18	99,56
Clanhke - <i>Clinker</i>	131,97	110,34	97,86
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	141,43	104,41	95,77
Khí đốt hoá lỏng - <i>Liquefied petroleum gas</i>	120,13	104,17	96,81
Sản phẩm từ dầu mỏ khác - <i>Other petroleum products</i>	123,75	102,49	100,39
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	116,76	98,03	94,16
Sản phẩm hóa chất - <i>Chemical products</i>	120,33	98,88	92,67
Nguyên phụ liệu dược phẩm - <i>Medicine materials</i>	109,70	99,66	91,56
Dược phẩm - <i>Pharmaceutical products</i>	100,39	99,33	101,32
Phân bón các loại - <i>Chemical Fertilizers</i>	121,17	107,17	82,17
Thuốc trừ sâu & nguyên liệu - <i>Insecticides and materials</i>	121,04	100,14	92,32
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	116,78	95,82	102,42
Sản phẩm từ chất dẻo - <i>Articles of plastic</i>	122,29	98,90	99,48
Cao su - <i>Rubber</i>	134,03	89,24	78,85
Sản phẩm từ cao su - <i>Articles of rubber</i>	124,12	99,31	98,74
Gỗ & sản phẩm gỗ - <i>Wood and articles of wood</i>	112,24	104,09	102,30
Giấy - <i>Paper</i>	105,47	92,11	98,90

## 586 Chỉ số giá - Price index



# 277 (Tiếp theo) Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm trước = 100)

(Cont.) Merchandise Import Price Index (USD, previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
Sản phẩm từ giấy - <i>Articles of paper</i>	114,96	98,93	100,00
Xơ, sợi dệt - <i>Fibres not spun</i>	120,14	92,30	99,10
Vải may mặc các loại - <i>Textile fabrics</i>	119,56	107,48	99,00
Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày <i>Auxiliary materials for textile, garment, leather, footwear</i>	126,24	102,47	93,40
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	121,78	103,55	95,78
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	115,21	94,04	89,50
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Articles of iron and steel</i>	123,66	98,76	99,40
Kim loại thường khác - <i>Other base metals</i>	119,24	101,16	92,50
Sản phẩm từ kim loại thường khác - <i>Other base metal products</i>	118,32	101,30	97,00
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện <i>Electronic parts (including TV parts), computer and their parts</i>	116,34	97,48	95,90
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng - <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	112,72	97,17	99,60
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	120,78	100,63	101,50
Ô tô nguyên chiếc các loại - <i>Motor vehicles</i>	125,76	97,30	97,80
Linh kiện, phụ tùng ô tô - <i>Unassembled and parts for motor</i>	122,33	98,62	99,60
Xe máy nguyên chiếc - <i>Assembled motorcycles</i>	119,60	99,22	98,30
Linh kiện & phụ tùng xe máy - <i>Unassembled and parts for motorcycles</i>	120,37	100,04	97,70
Phương tiện vận tải khác & phụ tùng <i>Other means of transport and equipment</i>	117,68	98,94	95,30
Hàng hóa khác - <i>Others</i>	128,76	93,28	99,50

# 278 Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm 2010 = 100)

Merchandise Import Price Index (USD, year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>CHỈ SỐ GIÁ NHẬP KHẨU CHUNG</b> <b>GENERAL IMPORT PRICE INDEX</b>	<b>120,18</b>	<b>119,79</b>	<b>116,96</b>
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	116,43	119,38	126,18
Sữa & sản phẩm từ sữa - <i>Milk and milk products</i>	125,63	128,42	135,72
Hàng rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	103,74	104,29	112,00
Lúa mì - <i>Wheat</i>	118,13	115,60	129,85
Dầu mỡ động thực vật - <i>Animail or Vegetable oil and fats</i>	123,24	122,03	123,21
Bánh, kẹo & sản phẩm từ ngũ cốc - <i>Confectionery and cereal preparations</i>	125,52	124,36	132,84
Thức ăn gia súc & nguyên liệu - <i>Animal fodder and materials</i>	104,47	109,55	126,03
Nguyên phụ liệu thuốc lá - <i>Auxiliary materials for cigarettes</i>	122,58	115,44	114,94
Clanhke - <i>Clinker</i>	131,97	145,61	142,50
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	141,43	147,67	141,42
Khí đốt hoá lỏng - <i>Liquefied petroleum gas</i>	120,13	125,13	121,14
Sản phẩm từ dầu mỏ khác - <i>Other petroleum products</i>	123,75	126,83	127,32
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	116,76	114,47	107,78
Sản phẩm hóa chất - <i>Chemical products</i>	120,33	118,98	110,26
Nguyên phụ liệu dược phẩm - <i>Medicine materials</i>	109,70	109,33	100,10
Dược phẩm - <i>Pharmaceutical products</i>	100,39	99,72	101,04
Phân bón các loại - <i>Chemical Fertilizers</i>	121,17	129,86	106,70
Thuốc trừ sâu & nguyên liệu - <i>Insecticides and materials</i>	121,04	121,21	111,89
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	116,78	111,90	114,61
Sản phẩm từ chất dẻo - <i>Articles of plastic</i>	122,29	120,94	120,32
Cao su - <i>Rubber</i>	134,03	119,62	94,31
Sản phẩm từ cao su - <i>Articles of rubber</i>	124,12	123,27	121,71
Gỗ & sản phẩm gỗ - <i>Wood and articles of wood</i>	112,24	116,83	119,53
Giấy - <i>Paper</i>	105,47	97,15	96,13

## 588 Chỉ số giá - Price index

# 278 (Tiếp theo) Chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa

(Theo Đô la Mỹ, năm 2010 = 100)

(Cont.) Merchandise Import Price Index (USD, year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
Sản phẩm từ giấy - <i>Articles of paper</i>	114,96	113,73	113,70
Xơ, sợi dệt - <i>Fibres not spun</i>	120,14	110,88	109,93
Vải may mặc các loại - <i>Textile fabrics</i>	119,56	128,50	127,24
Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày <i>Auxiliary materials for textile, garment, leather, footwear</i>	126,24	129,36	120,83
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	121,78	126,10	120,78
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	115,21	108,34	96,98
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Articles of iron and steel</i>	123,66	122,12	121,42
Kim loại thường khác - <i>Other base metals</i>	119,24	120,63	111,55
Sản phẩm từ kim loại thường khác - <i>Other base metal products</i>	118,32	119,86	116,25
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện <i>Electronic parts (including TV parts), computer and their parts</i>	116,34	113,40	108,75
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng - <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	112,72	109,53	109,08
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	120,78	121,54	123,39
Ô tô nguyên chiếc các loại - <i>Motor vehicles</i>	125,76	122,37	119,65
Linh kiện, phụ tùng ô tô - <i>Unassembled and parts for motor</i>	122,33	120,64	120,21
Xe máy nguyên chiếc - <i>Assembled motorcycles</i>	119,60	118,66	116,65
Linh kiện & phụ tùng xe máy - <i>Unassembled and parts for motorcycles</i>	120,37	120,42	117,64
Phương tiện vận tải khác & phụ tùng <i>Other means of transport and equipment</i>	117,68	116,43	110,94
Hàng hóa khác - <i>Others</i>	128,76	120,11	119,46

**279 Tỷ giá thương mại hàng hóa**  
 (Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa/chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa, năm trước = 100)  
**Commodity term of trade**  
 (Merchandise export price index/Merchandise import price index,  
 previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>Tỷ giá thương mại hàng hóa</b> <b>Commodity term of trade</b>	<b>99,54</b>	<b>99,79</b>	<b>99,94</b>
Trong đó - Of which:			
Thủy sản - <i>Fishery products</i>	99,40	100,78	93,52
Rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	108,58	100,19	96,56
Gỗ và sản phẩm từ gỗ - <i>Wood and articles of wood</i>	95,81	101,31	99,74
Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc <i>Confectionery and cereal preparations</i>	84,11	102,17	94,86
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	98,03	104,09	102,74
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	95,83	106,31	110,47
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Iron and steel products</i>	92,07	101,65	96,15
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	95,69	105,09	87,90
Sản phẩm chất dẻo - <i>Articles of plastics</i>	85,57	101,59	92,98
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	91,64	99,15	100,90
Sản phẩm hoá chất - <i>Chemical products</i>	88,44	98,22	103,97
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	91,05	100,39	104,73
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	93,50	102,92	96,08
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	85,91	103,00	99,66

**590 Chỉ số giá - Price index**

**280** **Tỷ giá thương mại hàng hóa**  
 (Chỉ số giá xuất khẩu hàng hóa/chỉ số giá nhập khẩu hàng hóa, năm 2010 = 100)  
**Commodity term of trade**  
 (Merchandise export price index/Merchandise import price index,  
 year 2010 = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>Tỷ giá thương mại hàng hóa</b> <b>Commodity term of trade</b>	<b>99,54</b>	<b>99,32</b>	<b>99,27</b>
Trong đó - Of which:			
Thủy sản - <i>Fishery products</i>	99,40	100,17	93,68
Rau quả - <i>Vegetables and fruit</i>	108,58	108,78	105,04
Gỗ và sản phẩm từ gỗ - <i>Wood and articles of wood</i>	95,81	97,06	96,81
Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc <i>Confectionery and cereal preparations</i>	84,11	85,94	81,52
Xăng dầu các loại - <i>Petroleum oil, refined</i>	98,03	102,04	104,84
Sắt, thép - <i>Iron, Steel</i>	95,83	101,88	112,54
Sản phẩm từ sắt thép - <i>Iron and steel products</i>	92,07	93,59	89,98
Chất dẻo nguyên liệu - <i>Plastic materials</i>	95,69	100,57	88,39
Sản phẩm chất dẻo - <i>Articles of plastics</i>	85,57	86,93	80,83
Hoá chất - <i>Chemicals</i>	91,64	90,85	91,67
Sản phẩm hoá chất - <i>Chemical products</i>	88,44	86,87	90,31
Đá quý, kim loại quý & sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and their products</i>	91,05	91,40	95,73
Máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng khác <i>Machinery, apparatus, accessory</i>	93,50	96,23	92,46
Dây điện & dây cáp điện - <i>Electrical wire and cable</i>	85,91	88,48	88,18

## 281 Chỉ số giá cước vận tải kho bãi (Năm trước = 100)

*Transportation and warehouse price index (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>Chỉ số giá cước vận tải kho bãi</b> <b><i>Transportation and warehouse price index</i></b>	<b>114,48</b>	<b>113,20</b>	<b>106,48</b>
Vận tải hành khách - <i>Passenger transportation</i>	118,37	122,00	107,38
Vận tải hàng hóa - <i>Freight transportation</i>	112,84	107,82	104,91
Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải <i>Warehouse and transport service activities</i>	109,53	108,22	109,45
<b>Dịch vụ vận tải đường sắt, đường bộ</b> <b><i>Road and railway transport services</i></b>	<b>116,06</b>	<b>110,38</b>	<b>108,81</b>
Dịch vụ vận tải đường sắt - <i>Railway transport services</i>	120,84	115,49	108,23
Dịch vụ vận tải đường bộ và xe buýt <i>Road transport and bus services</i>	115,61	109,98	108,84
<b>Dịch vụ vận tải đường thủy - <i>Waterway transport services</i></b>	<b>109,67</b>	<b>107,84</b>	<b>102,55</b>
Dịch vụ vận tải đường ven biển và viễn dương <i>Sea and Coastal transport services</i>	109,39	107,87	101,73
Dịch vụ vận tải đường thủy nội địa <i>Inland waterway transport services</i>	110,88	107,80	104,65
<b>Dịch vụ vận tải hàng không - <i>Aviation transport service</i></b>	<b>118,39</b>	<b>131,97</b>	<b>103,45</b>
Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải <i>Warehouse and transport service activities</i>	109,53	108,22	109,45

## 592 Chỉ số giá - *Price index*

# 282 Chỉ số giá cước vận tải kho bãi (Năm 2010 = 100)

## *Transportation and warehouse price index (Year 2010 = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2011	2012	2013
<b>Chỉ số giá cước vận tải kho bãi</b> <b><i>Transportation and warehouse price index</i></b>	<b>114,48</b>	<b>129,58</b>	<b>137,98</b>
Vận tải hành khách - <i>Passenger transportation</i>	118,37	144,41	155,07
Vận tải hàng hóa - <i>Freight transportation</i>	112,84	121,67	127,65
Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải <i>Warehouse and transport service activities</i>	109,53	118,52	129,72
<b>Dịch vụ vận tải đường sắt, đường bộ</b> <b><i>Road and railway transport services</i></b>	<b>116,06</b>	<b>128,11</b>	<b>139,40</b>
Dịch vụ vận tải đường sắt - <i>Railway transport services</i>	120,84	139,56	151,05
Dịch vụ vận tải đường bộ và xe buýt <i>Road transport and bus services</i>	115,61	127,15	138,38
<b>Dịch vụ vận tải đường thủy - <i>Waterway transport services</i></b>	<b>109,67</b>	<b>118,28</b>	<b>121,29</b>
Dịch vụ vận tải đường ven biển và viễn dương <i>Sea and Coastal transport services</i>	109,39	118,00	120,05
Dịch vụ vận tải đường thủy nội địa <i>Inland waterway transport services</i>	110,88	119,52	125,09
<b>Dịch vụ vận tải hàng không - <i>Aviation transport service</i></b>	<b>118,39</b>	<b>156,24</b>	<b>161,62</b>
<b>Dịch vụ kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải</b> <b><i>Warehouse and transport service activities</i></b>	<b>109,53</b>	<b>118,52</b>	<b>129,72</b>

